

# พระราชนิพนธ์ บทละครพูดร้อยแก้ว

อ. ชิดดาว เดชศรี



๐๑



พัฒนาการ  
ของการละครไทย

# ๑.๑ ละครดั้งเดิมของไทย

- ละครดั้งเดิมของไทย คือ ละครรำ
- การแสดงเรื่องราวต่อกันด้วยการรำให้เข้ากับบท มีดนตรีและการขับร้องประกอบ
- ละครดั้งเดิมของไทย สันนิษฐานว่ามาจาก ๒ ทาง คือ
  - รับมาจากอินเดีย
  - พัฒนามาจากการละเล่นพื้นบ้าน



## ๑.๑.๑ ละครชาตรี

- ผู้แสดงเป็นชายล้วน เล่นเพียง ๓ คน ได้แก่ ตัวพระ  
ตัวนาง และตัวเบ็ดเตล็ด
- เล่นเพียงบางเรื่อง ตัวละครร้องบทเองขณะที่รำ
- ปลุกโรงบริเวณที่แสดง ไม่ต้องยกพื้น เดิมไม่สวมเสื้อ
- ละครชาตรีเครื่องใหญ่ = การแสดงมีโรงคล้ายละครนอก



ที่มา:

<https://www.trueplookpanya.com/blog/content/62366/-artper-art-cul->

## ๑.๑.๒ ละครนอก

- ผู้แสดงเป็นชายล้วน
- เดิมไม่ได้เรียกว่า ละครนอก ต่อมาเมื่อมีละครในพระราชฐาน จึงบัญญัติว่า ละครนอก และละครใน
- มีการผูกโรงละครเป็นรูปสี่เหลี่ยม มองได้ 3 ด้าน หน้าฉากตรงกลางตั้งเตียง สำหรับตัวละครนั่ง
- นักแสดงแต่งเลียนเครื่องต้นของกษัตริย์
- บทละครนอก เช่น ไกรทอง โศบุตร สังข์ทอง ฯลฯ



## ๑.๑.๓ ละครไน

- การละครภายในเขตพระราชฐาน
- ผู้แสดงเป็นหญิงล้วน
- เดิมเป็นเครื่องราชูปโภคที่สงวนไว้เฉพาะกษัตริย์
- จุดเด่นของละครไน คือ การรำงาม ละมุนละม่อม  
การดำเนินเรื่องช้า เน้นการอวดฝีมือรำ เพลงไพเราะ
- เรื่องที่เล่นมี ๔ เรื่อง คือ
  - รามเกียรติ์, อิเหนา, อุณรุท, ดาหลัง



ที่มา: <https://i.ytimg.com/vi/ZF2AflwnQ5A/maxresdefault.jpg>

## ๑.๒ ละครที่ปรับปรุงขึ้นมาใหม่



- ตั้งแต่ช่วงรัชกาลที่ ๔ เป็นต้นมา ละครไทยมีการปรับเปลี่ยนไปค่อนข้างมาก มิได้มีเพียงละครรำเพียงอย่างเดียว
- อาจแบ่งได้เป็นละครรำ ละครร้อง และละครพูด



## ๑.๒.๑ ละครรำ

### ๑.๒.๑.๑ ละครเสภา

- พัฒนามาจากการขับเสภา แล้วมาผนวกกับละครนอก
- ลักษณะเด่น ใช้การขับเสภาในการดำเนินเรื่อง



ที่มา:

<https://www.bloggang.com/data/r/rouenrarai/picture/1506841398.jpg>

## ๑.๒.๑.๒ ละครพันทาง



ที่มา:

[https://images.thaiza.com/34/34\\_20180710115035.jpg](https://images.thaiza.com/34/34_20180710115035.jpg)

- ละครพันทาง = ละครแบบผสมทั้งทำรำ ดนตรี เพลงร้อง การแต่งกาย และเรื่องที่แสดง นิยมเล่นเรื่องราวที่มาจากพระราชพงศาวดาร
- กำเนิดโดย เจ้าพระยามหินทรศักดิ์ธำรง (เพ็ง เพ็ญกุล) สมัยรัชกาลที่ ๕ มีการเก็บค่าเข้าชม
- โรงละคร “ปรีณสธิเอเตอ” (Prince Theatre) → ละครวิก
- เป็นละครที่นักแสดงเล่นตามเพศ แต่งตัวเลียนแบบชนแต่ละชาติ

### ๑.๒.๑.๓ ละครดึกดำบรรพ์

- ได้แรงบันดาลใจมาจากการแสดงโอเปร่าของตะวันตก จัดขึ้นที่ “โรงละครดึกดำบรรพ์”
- ดำเนินเรื่องตามบทร้องและบทเจรจา และการรำพร้อมกัน
- มีเวที ฉาก อุปกรณ์ตกแต่ง รวมถึงแสงเสียง เครื่องแต่งกายขึ้นตาม ละครในและละครนอก



ที่มา:

<https://i.ytimg.com/vi/An8JKo9G7us/maxresdefault.jpg>

## ๑.๒.๒ ละครร็อง

### ๑.๒.๒.๑ ละครร็องไม่มีลูกคู่

- รัชกาลที่ ๖ เป็นผู้ริเริ่ม โดยนำเอาโอเปร่าของตะวันตกมาปรับใช้
- ลักษณะสำคัญ คือ ตัวละครร็องบทเองทั้งหมดเป็นการดำเนินเรื่อง ไม่มีลูกคู่ร้องรับ หรือช่วยร้อง
- การแสดงใช้ท่าทางแบบปกติสามัญ อาจมีรำบ้างเล็กน้อย เครื่องแต่งกายตามท้องเรื่อง ใช้เพลงไทยประกอบการแสดง
- ละครร็องประเภทนี้ เช่น *สาวตรี พระพ่วง พระเกียรติรถ* ฯลฯ

## ๑.๒.๒.๒ **ละครร้องมีลูกคู่**

- **ละครร้องมีลูกคู่ = ละครร้องสลับพูด มีทั้งบทร้องและบทพูด ที่ร้องเป็นหลัก**
  - **พระเจ้าบรมวงศ์เธอ กรมพระนราธิปประพันธ์พงศ์ เป็นผู้ประดิษฐ์ขึ้น**
  - **ผู้แสดงจะร้องบทที่เป็นบทสนทนาเอง ลูกคู่จะร้องบทบรรยายแสดง อากัปกริยา และบทคิดคำนึง**
  - **การแสดงทำตามกิริยาสามัญ แต่งกายตามเชื้อชาติและสถานภาพตัวละคร**
- ละครประเภทนี้ เช่น สาวเครือฟ้า ตู๊กตายอดรัก อีนางพระโขนง ฯลฯ**



ที่มา: <https://www.saranukromthai.or.th/pictures13/113-132a.jpg>

## ๑.๒.๓ ละครพุด

- ละครพุดเกิดขึ้นสมัยรัชกาลที่ ๕ โดยขณะที่รัชกาลที่ ๖ ทรงดำรงพระราชอิสริยยศเป็นสมเด็จพระบรมโอรสาธิราชได้ริเริ่มการแสดงละครพุด
- รัชกาลที่ ๖ จึงเป็นผู้ทรงกำเนิดละครพุด และเป็นผู้พระราชนิพนธ์บทละครประเภทนี้จำนวนมาก



ที่มา:

<https://i.ytimg.com/vi/PcPyGFYqr3Y/maxresdefault.jpg>

- ลักษณะสำคัญ คือ ตัวละครพูดโต้ตอบกัน ทำทางเป็นแบบปกติสามัญ การแต่งกายเป็นไปตามท้องเรื่อง ตามยุคสมัย มีการเปลี่ยนฉาก จัดฉากให้สมจริง
- ละครพูดอาจแบ่งได้ ๒ ชนิด
  - ละครพูดความเรียง/ร้อยแก้ว เช่น หัวใจนักรบ กลแตก หลวงจำเนียร  
เดินทาง ฯลฯ
  - ละครพูดร้อยกรอง เช่น เวนิสวานิช มัทนะพาธา ฯลฯ

- **ละครพูดได้แตกแขนงออกเป็นอีก ๒ ประเภท**
- **ละครพูดสลับลำ**
  - พุดเป็นหลัก การร้องเป็นส่วนเสริม
  - ละครชนิดนี้ เช่น ปล่อยแก่ ผิดใจได้ปลื้ม



ที่มา: <https://2g.pantip.com/cafe/gallery/topic/G4553381/G4553381-2.jpg>

- **ละครสังคีต**
  - การดำเนินเรื่องด้วยการพูดและการร้อง ทั้งสองสำคัญเท่าๆ กัน
  - ตัวอย่างละครชนิดนี้ เช่น มิกาโด วิวาหพระสมุท ฯลฯ
- **ละครพูดนี้ได้พัฒนาต่อมาเป็นละครเวที ละครโทรทัศน์ ละครวิทยุ และภาพยนตร์อย่างที่เราเห็นในปัจจุบัน**

๐๒



บทละคร  
ของรัชกาลที่ ๖

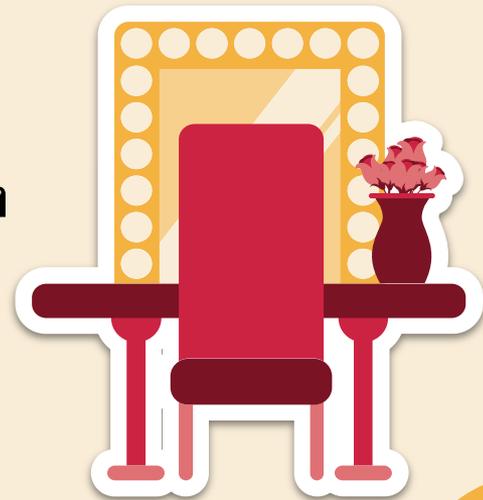
## ๒.๑ ภาพรวมบทละครของรัชกาลที่ ๖



- รัชกาลที่ ๖ ทรงโปรดละครมาตั้งแต่พระเยาว์ พระองค์เคยแสดงละครพุดชณะประทับอยู่ต่างประเทศ
- เมื่อพระองค์เสด็จนิวัตสยามแล้ว พระองค์ได้ส่งเสริมการละครอย่างยิ่ง
  - การตั้งโรงละครทวีปัญญา
  - การแสดงละครในโอกาสต่าง ๆ



- จุดประสงค์ของละครรัชกาลที่ ๖
  - การใช้ละครเพื่อการสั่งสอนและจูงใจ
  - การหยั่งเสียงเกี่ยวกับประเพณีที่จะทรงเปลี่ยนแปลง
  - การฝึกไหวพริบของผู้ร่วมจัดละคร
  - การแลกเปลี่ยนวัฒนธรรม
  - การอนุรักษ์และส่งเสริมการค้นคว้าการละคร



▪ พระราชนิพนธ์บทละครของรัชกาลที่ ๖ มีที่มาหลากหลาย

๑. เกิดจากจินตนาการของพระองค์เอง

- มัทนะพาธา, วิวาห์พระสมุทร

๒. บทละครตะวันตก

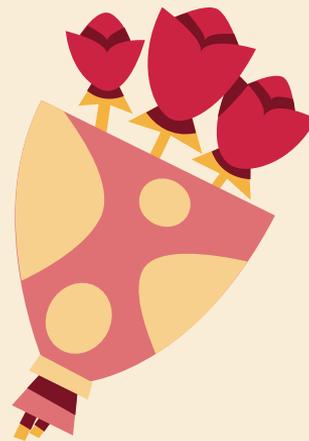
- โรมิโอและจูเลียต, เวนิสวานิช, ล่ามดี

๓. บทละครและวรรณคดีตะวันออก

- ศกุนตลา, สาวিতรี, ปรียทรรตिका

๔. ตำนานหรือวรรณกรรมพื้นบ้านของไทย

- ท้าวแสนปม, พระร่วง



## ๒.๒ ประเภทบทละครของรัชกาลที่ ๖

### ละครรำ

เช่น ศกุนตลา พญาราชวังสัน  
ท้าวแสนปม พระเกียรติรถ

### ละครร้อง

ร้องไม่มีลูกคู่ คือ สาวิตรี  
ร้องมีลูกคู่ เช่น พระร่วง

### ละครพูด

ละครพูดร้อยแก้ว  
ละครพูดร้อยกรอง

### ละครสังคีต

เช่น วิภาพระสมุท มิกาโด วังตี  
บทโขน-เบ็กรอง

๐๓



**บทละครพูด  
ของรัชกาลที่ ๖**

## ๓.๑ บทละครพูดที่ทรงพระราชนิพนธ์ขึ้นเอง



- รัชกาลที่ ๖ ทรงพระราชนิพนธ์บทละครพูดร้อยแก้วด้วยจินตนาการของพระองค์เองไว้ถึง ๒๑ เรื่อง
- เช่น หัวใจนักรบ, กลแตก, ฟอกไม้ขาว, โพงพาง, ฉวยอำนาจ, ความดีมีไชย, หมิ่นประมาทศาล, เห็นแก่ลูก ฯลฯ



## ๓.๒ บทละครพูดซึ่งทรงแปลจากต่างประเทศ



ปรียทรรติกา	แปลจากละครสั้นสกอต
ต้อนรับลูก	แปลจากบทละครอังกฤษของเปอรัล อัมเฟร์
มิตรแท้	My Friend Jarlet
ตามใจท่าน	As you like it
โรมิโอและจูเลียต	Romeo and Juliet
เวนิสวานิช	The Merchant of Venice



### ๓.๓ บทละครพูดซึ่งทรงดัดแปลงจากต่างประเทศ

บทละครที่ดัดแปลงจากบทละครอังกฤษ เช่น  
นินทาสโมสรร, กุศโลบาย, งดการสมรส

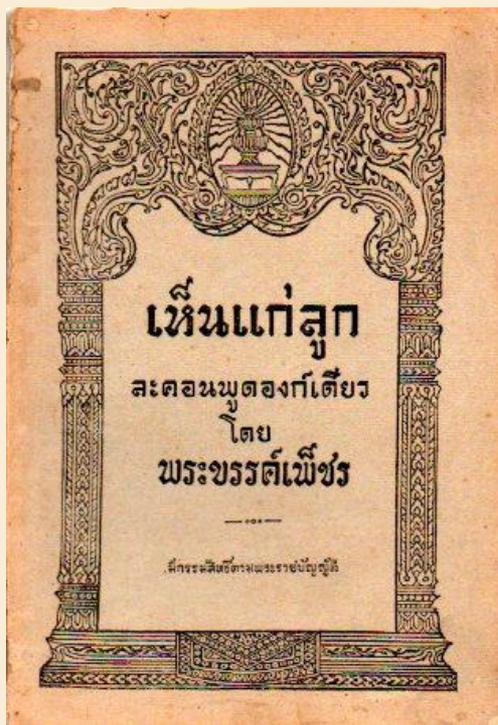
บทละครที่ดัดแปลงจากบทละครฝรั่งเศส เช่น  
ไวไลเออากู้, หลวงจำเนียรเดินทาง, คดีสำคัญ, ล่ามดี, หมอจำเป็น

๐๕

พินิจ

เห็นแก่ลูก





- แสดงครั้งแรกปีพ.ศ. ๒๔๕๓
- เป็นละครขนาด ๑ องก์
- พระนามแฝง พระบรมวงศ์เพ็ชร
- เรื่องย่อ

- นายกล้า (ทิพเดชะ) เป็นเพื่อนของพระยาภักดีนฤนารถตั้งแต่ครั้งพระยาภักดีฯ ยังเป็นหลวงกำธร
- นายกล้าทำความผิดโดยอาศัยหน้าที่ราชการ จึงต้องถูกจำคุก ๑๐ ปี

ที่มา: [https://c69a8385-a-62cb3a1a-s-sites.googlegroups.com/site/rama6sstory/home/hen-kae-luk/spd\\_20090801174139\\_b.jpg?attachauth=ANoY7coB0EaPkpXfYsDwD6o3fjdYdurmRgYXh5g5-TkA5JYBOdGjwGH\\_g3dbqeHpjDbOa6K\\_REAfjz-8NsqehSUJWBWYwgzPbxC18ZOplA43p174K3XnIW8N1jMDz3yOr2xYzSOk69Tz6fijj-xsh-LnoiBVtbq5EK-1UkvSTjSpvy8kBdRosbmv1Nybbjir2DcMhVxu08hmOs28M-zERiowObbveUngaTqvc78FAQ4ASKfyCW9nD3MVmKd0H1IA1GleJB-&attredirects=0](https://c69a8385-a-62cb3a1a-s-sites.googlegroups.com/site/rama6sstory/home/hen-kae-luk/spd_20090801174139_b.jpg?attachauth=ANoY7coB0EaPkpXfYsDwD6o3fjdYdurmRgYXh5g5-TkA5JYBOdGjwGH_g3dbqeHpjDbOa6K_REAfjz-8NsqehSUJWBWYwgzPbxC18ZOplA43p174K3XnIW8N1jMDz3yOr2xYzSOk69Tz6fijj-xsh-LnoiBVtbq5EK-1UkvSTjSpvy8kBdRosbmv1Nybbjir2DcMhVxu08hmOs28M-zERiowObbveUngaTqvc78FAQ4ASKfyCW9nD3MVmKd0H1IA1GleJB-&attredirects=0)

เมื่อพ้นโทษแล้ว นายล้าได้ค้าฝิ่นถูกจับได้แต่หลักฐานไม่เพียงพอ นายล้าจึงไม่ต้องถูกจำคุก

- เมื่อนายล้าหมดทางหากินแล้วจึงมาที่บ้านพระยาภักดีฯ ด้วยเจตนาที่จะแสดงตนว่าเป็นบิดาของแม่ลออ และหวังจะอาศัยลูกเลี้ยงชีวิต
- เมื่อนายล้าต้องโทษนั้น แม่ลออเพิ่งมีอายุได้ ๒ ปี และต่อมาเมื่อแม่वलมารดาแม่ลออใกล้จะถึงแก่กรรม ได้มอบแม่ลออให้เป็นบุตรบุญธรรมของพระยาภักดีฯ โดยบอกว่าบิดาที่แท้จริงนั้นเสียชีวิตแล้ว
- พระยาภักดีฯ ได้เลี้ยงดูแม่ลออมาเป็นอย่างดีจนแม่ลอออายุได้ ๑๗ ปี และกำลังจะแต่งงานกับนายทองคำ ลูกเจ้าคุณธนชาติ

- พระยาภักดีฯ ได้ทักทวนไม่ให้นายลำแสดงตนว่าเป็นพ่อของแม่ลออ โดยเกรงว่าจะทำให้แม่ลออเป็นที่รังเกียจของคนทั้งหลาย และจะมอบเงินร้อยชั่งให้นายลำเป็นการตอบแทน แต่นายลำไม่ตกลง

- ขณะที่กำลังโต้เถียงกันอยู่นั้น แม่ลออก็เข้ามา นายลำแนะนำตนเองว่าเป็นเพื่อนพระยาภักดีฯ และเคยเห็นแม่ลออมาตั้งแต่เด็ก

- แม่ลออดีใจที่ได้พบคนที่รู้จักบิดามารดาของตน และได้พูดถึงบิดาอย่างเทิดทูน ทำให้นายลำรู้สึกตนว่าเลวทรามและไม่อยากจะลบรูปบิดาจากใจของแม่ลออ จึงกลับใจไม่แสดงตัวว่าเป็นพ่อและลากลับไป

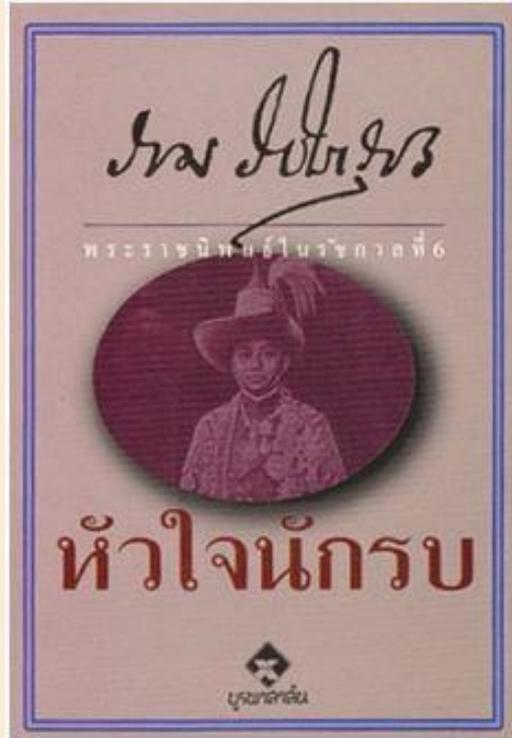
(ทิพย์สุนทร นาคชน, ๒๕๑๖, น.๗๔-๗๕)

๐๕

พินิจ

หัวใจนักกรบ





ที่มา: <https://bci.kinokuniya.com/jsp/images/book-img/97897/97897425/9789742556167.JPG>

- พระราชนิพนธ์เมื่อพ.ศ. ๒๔๕๖
- ความยาว ๓ ชุด
- ชื่อเรื่องแสดงให้เห็นจุดมุ่งหมายสำคัญของเรื่องคือ หัวใจหรือสิ่งสำคัญที่สุดสำหรับการเป็นนักรบคืออะไร
- เป็นเครื่องมือในการปลุกใจให้คนในชาติเกิดความรักชาติ รู้จักหน้าที่ของตนเองที่มีต่อชาติ ตลอดจนเห็นประโยชน์และความสำคัญของกิจการเสือป่า
- เรื่องได้จำแนกตัวละครออกเป็น ๓ กลุ่มคือ “พวกเรา” “คนกลาง” และ “พวกข้าศึก”

(อัญชติ ภู่งกะกา, ๒๕๕๓, น.๒๘๕)

- นำเสนอเรื่องราวของครอบครัวพระภริมณั้วรากรที่มีบุตร ๔ คน คนโตเป็นผู้หญิงชื่ออุไร อีก ๓ คน เป็นผู้ชาย ชื่อ สวิง สวาย และสวัสดิ์
- คนในครอบครัวนี้ล้วนมีความสัมพันธ์เกี่ยวข้องกับกิจการเสื่อป่า โดยพระภริมณั้วรากรไม่ต้องการให้ลูกชายเข้าร่วมกับเสื่อป่าเพราะไม่เห็นว่า เป็นกิจการที่ก่อให้เกิดประโยชน์ใดๆ
- แต่สวัสดิ์ลูกชายคนที่สามได้ขุดคำสั่งไปสมัครเป็นสมาชิกเสื่อป่า
- ส่วนสวิงบุตรชายคนโตที่ในตอนแรกพยายามหลบเลี่ยงการเข้าฝึกทหาร แต่เมื่อถูกนำไปฝึกทหารก็ทำให้เห็นประโยชน์และเต็มใจที่จะเข้าร่วมกับการเป็น

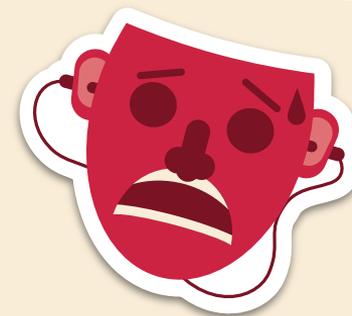
ทหาร

- และอุไรลูกสาวคนโตมีคู่รักคือหลวงมณีซึ่งเป็นสมาชิกเสือป่า
- มีเพียงแต่สวายลูกชายคนรองเท่านั้นที่ไม่ได้ยุ่งเกี่ยวกับเสือป่า
- การที่ลูกทั้งสามคนมีความเกี่ยวพันกับกิจการเสือป่าได้สร้างความไม่พอใจให้แก่พระภริมณั้วรากรเป็นอย่างมาก นอกจากนั้นตัวละครที่เหลือส่วนมากเป็นผู้ที่ได้เข้าร่วมกับกิจการเสือป่าทั้งสิ้น

(อัญชลี ภูพะกา, ๒๕๕๓, น.๒๘๕)

# เนื้อหานำเสนอ

- กิจการเสือป่า
  - การให้ข้อมูลรายละเอียดเกี่ยวกับกิจการเสือป่า
  - ประชาชนควรมีลักษณะแบบเสือป่าเพื่อทำหน้าที่ป้องกันชาติ
  - เสียชีพอย่าเสียสัตย์คือหัวใจสำคัญของการเป็นเสือป่า
- การเตือนให้ระวังภัยจากคนจีน
- แนวทางการดำเนินชีวิตของผู้หญิงไทยในชาติสมัยใหม่



## ลิงก์หนังสือ

<https://vajirayana.org/%E0%B8%AB%E0%B8%B1%E0%B8%A7%E0%B9%83%E0%B8%88%E0%B8%99%E0%B8%B1%E0%B8%81%E0%B8%A3%E0%B8%9A>



## รายการอ้างอิง

- ทิพย์สุนเตร นาคชน. (๒๕๑๖). *บทละครพูดร้อยแก้ว พระราชนิพนธ์ในพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว*. วิทยานิพนธ์ปริญญาอักษรศาสตรมหาบัณฑิต, แผนกวิชาภาษาไทย, คณะอักษรศาสตร์, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- อัญชลี ภูพะกา. (๒๕๕๓). *พระราชนิพนธ์ในพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว และพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว: วรรณคดีกับการสร้างชาติ*. วิทยานิพนธ์ปริญญาอักษรศาสตรศษุภีบัณฑิต, ภาควิชาภาษาไทย, สาขาวิชาภาษาไทย, คณะอักษรศาสตร์, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.